

## 詩歌選集第 702 首

702 【照我本相】

[Listen to Midi](#)

(一) 照我本相，無善足稱，惟禰流血，替我受懲，并且召我就禰得生；救主耶穌，我來！我來！

(二) 照我本相，不必等到自己改變比前更好，因禰寶血除罪可靠；救主耶穌，我來！我來！

(三) 照我本相，反覆不定，疑信參半，如浪不平，內有挂慮，外有惡行；救主耶穌，我來！我來！

(四) 照我本相，貧、瞎、可憐；我真需要禰的恩典，感我噁心，開我盲眼；救主耶穌，我來！我來！

(五) 照我本相，禰肯收留；賜我生命，赦我愆尤；你既應許，必定成就；救主耶穌，我來！我來！

(六) 照我本相，禰的大愛為我除去所有障礙；今來就禰，惟祚是賴；救主耶穌，我來！我來！

(1) Just as I am, without one plea, but that Thy blood was shed for me, and that Thou bid'st me come to Thee, O Lamb

**of God, I come! I come!**

**(2) Just as I am, and waiting not to rid my soul of one dark blot; to Thee whose blood can cleanse each spot, O Lamb of God, I come, I come!**

**(3) Just as I am, though tossed about with many a conflict, many a doubt; fightings within, and fears without, O Lamb of God, I come, I come!**

**(4) Just as I am, poor, wretched, blind; sight, riches, healing of the mind; yes, all I need, in Thee to find, O Lamb of God, I come, I come!**

**(5) Just as I am, Thou wilt receive, wilt welcome, pardon, cleanse, relieve; because Thy promise I believe, O Lamb of God, I come, I come!**

**(6) Just as I am, Thy love unknown has broken every barrier down; now, to be Thine, yea, Thine alone, O Lamb of God, I come, I come!**

Charlotte Elliott 1789-1871 年 伊利奧姊妹在教會中是一個非常特殊的詩歌作者。終其一生大半時間都被困于嚴重疾病中，深受痛苦和折磨。按人看，她的環境和性情，實在不能為主作什麼。但神恩典的奇迹仍把她製作成一個貴重的器皿，而被主重用。在神兒女中光芒四射，使多少聖徒都因她而得著幫助。伊利奧姊妹于一七八九年三月十八日生於英國。她是查理伊利奧 Charles Elliot 的第三個女兒。她的父母在 Clapham 和 Brighton 的教會中非常有影響力。母親是亨利牧師 Rev.Henry Veen 的最大女兒。亨利牧師也是當代宗教醒覺運動的一個帶領者。H.U 伊利奧和至于她的兩位哥哥 Rev.H.U.Elliott 和 E.B.E.B.Elliott 都在他們的工作和行為上被人所稱頌。伊利奧姊妹自幼體弱多病，在她卅二歲年已變成了癱瘓，終年躺臥床上。病後第二年，一天，馬蘭博士弟兄 (Dr.CesarMalan) 在伊女士家中作客，飯後大家圍坐在一起，談到關乎得救的問題。伊利奧姊妹曾渴望要主，但是又以為自身罪孽太重，缺點太多，不能坦然親近神，心中非常苦悶。當晚她問馬蘭弟兄：「我該怎麼做才能成為基督徒？」馬蘭弟兄回答：「伊利奧，割斷那繩索吧！若想解開它，就太費時間了。不須要自我改變，只要照你本相來到主面前，主定會接納你 (Give yourself to God, Just as you are.)」於是，『照我本相』這句話就深印在她的腦海中，不久她就得救了。伊利奧姊妹的哥哥是一位傳道人，為著要使同工們的子女有較好的求學環境，特舉行一次義賣會，以便籌募興建聖馬利亞學校的基金。全家人都為著這個義賣會忙碌萬分，只有伊姊妹臥病在床，不能幫忙。在義賣會那天，惟她獨自留在家中，心中滿了苦悶、疑懼，一剎那間，她數年前與馬蘭弟兄的談話又再度在耳邊响起，

使她覺得必須再去克服像以前那些疑慮。她回憶著這年來的屬靈經歷，覺得主的慈愛、能力和應許已性過了一切，從前曾怎樣到主面前，因主得到安慰，現在也照樣可以憑著信心作基石——不再憑著自己，乃是憑著基督——坦然無懼地到主面前。于是靈感來了，她取出了紙筆；她用簡單生動的言語，表明了救恩的不二門徑，雖是「無善足稱」、「反覆不定」、「疑信參半」、「貧瞎可憐」的罪人，但是救主却「流血」、「受懲」、「賜生命」、「赦愆尤」，并且「應許成就」。哦！何等真切的景像啊！都一一的顯在眼前。寫畢，正值嫂嫂返回家，她讀了這首詩歌後，深受感動，就將它寄給一所基督徒雜誌社，從此這首詩歌就不脛而走。刊出後，伊姊妹也得了一筆款項，使她在籌籌募建校基金上，也能盡上一分心力。早在十九世紀初葉，英國有一個婦人名伊若德，父母是基督徒，有好幾年她渴望得救。她到處聽道，到各教堂尋求救恩，但都歸徒然。有一天，她懷著茫然的心情，來到一個小教堂。因她幾乎是失望了，她坐在後頭。講員是一位年長的人，在講道中，他突然停下來，用手指指著她說：「坐在後面的那位小姐，你現在就能得救，你不需任何的努力！」神的光進入她的心，并且充滿了平安與喜樂。她回家後寫下她有名的詩歌：「照我本相，無需任何努力，……哦！神的羔羊，我來就禰。」這首詩歌已經引領無數的罪人，藉著基督的寶血，謙卑的來到神的面前。已不知有多少人因唱了這首詩歌，深受感動而悔改信主！慕迪曾見證說：「此詩對最多人成就了最好的事，比任何詩給人的幫助都大。」伊姊妹去世後，她的親友在遺物中發現了一千多封信，都是因唱此詩而得救的人寫給她的謝函。甚至她的哥哥說：「我在多年服事聖徒的工作上所得的果效，還遠不及妹妹的一首詩歌『照我本相』來得大。」一八四三年她出版了「癱瘓者的詩歌」(Invalid's Hymn Book，共收載 150 首)，使這一位終年臥床不起的病人，能藉著詩歌與全球的信徒相交。英國著名詩人渥茲瓦思 (Wordsworth) 的女婿寫信給伊姊妹，感謝她的詩歌曾給予他在病中的妻子不少安慰；信中曾提到，當他第一次讀『照我本相』給妻子聽時，她說：「這正是為我預備的」，那天她特別要求丈夫為她讀了十次。後來的日子，他每天早上都為她讀這首詩歌，她也隨著一行一行的背誦，就這樣地持續到她去世為止。詩歌見證有一位年輕美麗的小姐，終日沈緬于宴樂中，且常在當地舞臺演唱，頗負盛名。她父親有一朋友，常來勸她信主，然而她却覺得很厭煩。有一次參加舞會回家時，剛把衣服脫下，莫名其妙覺得她的人生太虛空，認為天下無不散的筵席，一切均不能使她滿足，這個思想就使她很痛苦，甚至哭泣了起來。她的婢女是一個基督徒，聞聲前來安慰，既知此事由來，即告訴她如何脫離與得救的方法。第二天早晨起來，她就覺得一切都改變了，裏面非常喜樂。那天晚上，她登臺演唱時時，在臺上，她先將自己得救的經過見證給聽眾，然後說明她已變更了節目，要唱一首新歌給他們聽。當時她所唱的就是這首得救之詩「照我本相」，唱畢聽眾者都大受感動，也因此引領多人歸向基督。